



Yambetta New Testament

Faith through the Fire

What a disaster! Flames consumed the walls of Lazare's home. His possessions were gone. When his friends came to visit, they offered Lazare little consolation. Instead of speaking words of encouragement, they told him he should go to the diviners to ask what caused the fire.

Lazare, one of the Yambetta Bible translators, recalled what he'd read in the book of Job and sought better counsel. He called the project coordinator who, in turn, called translation colleagues to come pray for him.

Lazare writes, "God answered their prayers, and the village church helped me put on a new roof in one week! Thankfully, the walls were left intact. Pray for me so that I don't weaken in my faith due to the false counsel people give me. Praise God for this village congregation that came alongside. Pray that they'll continue to prove their love for God and men by their acts of service."

- **Praise God that none of Lazare's family was injured in the fire and that they're once again living in their fire-damaged home, thanks to the village church.**

Zooming in on Ephesians, Hebrews and Revelation

The Yambetta team is pushing forward in their exegetical study of Hebrews and Revelation in preparation to translate. So far they've done this for the first half of Revelation and drafted and checked that portion as well. The first few chapters of Hebrews are also under construction. The team continues studying both books, hoping to sharpen their skills in exegesis and deepen their vocabulary to express difficult concepts in Yambetta. They're glad to announce that they finished drafting the book of Ephesians.

Close to the Finish Line

While Ephesians, Hebrews and Revelation are in the early stages of translation, other Bible passages are close to the finish line. The team completed their revision of Old Testament readings for church services as well as revised 2 and 3 John. The consultant's check of 1, 2 and 3 John was also done, and a revision, testing and back-translation of Jude were completed in anticipation of a consultant-check in coming months. Meanwhile, the translation of Luke's Gospel is still undergoing revision. The team hopes to begin preparing Matthew's Gospel for publication yet this summer.



- Location: Cameroon, Africa
- Number of Speakers: 8,000
- Year Project Began: 2009
- Expected Completion Date: 2014

- **Pray for clarity of thought as the Yambetta team drafts Hebrews and Revelation. Pray that their translation skills will continue to improve as their vocabulary grows.**

- **Pray for a table large enough to accommodate all three translators and their work materials during joint drafting and revision sessions. They still need shelf space too.**



Yambetta New Testament

Toward a Local Readership

All 10 literacy courses are going well, but the team's desire to start a class in Kiboum village remains unfulfilled. They continue to have trouble finding a teacher, and Kiboum is at least eight miles' walk from the home of another literacy worker.

Three schoolteachers took part in training to start a mother-tongue primer class this September in the public schools. Also during school vacation, the team hopes to organize a seminar for those who will be teaching Yambetta literacy to adult non-readers.

Marriage Becomes a Shining Example

The world around him painted a dismal picture of marriage for translator Raoul. Heads of families lacked respect and responsibility. They were violent and abusive to those they were supposed to lead. Wives didn't submit to their husbands and children didn't obey their parents.

Raoul discovered that God's plan for marriage was far removed from what he saw. He read in Ephesians 5:21-23, 25: *"And further, submit to one another out of reverence for Christ. For wives, this means submit to your husbands as to the Lord, because a husband is the head of his wife as Christ is the head of the church. He is the Savior of his body, the church ... As the church submits to Christ, so you wives should submit to your husbands in everything."*

Also in Ephesians he found that children were to obey their parents because they belong to the Lord. Not only were they to obey their parents, but their parents weren't to anger the children by the way they treated them. Instead, parents were to bring up their children in the instruction of the Lord (Ephesians 6:1-2, 4).

Raoul read these words and put them into practice. Now, his marriage has become a shining example to others in the village. People even ask him to help restore peace to households that are having a difficult time!

- **Pray that the Lord will pave the way for a literacy class to start in Kiboum, so that people will be able to read God's Word in their heart language.**

- **Thank the Lord that Raoul and his wife are now modeling a biblical marriage. Pray that they'll be steadfast in their witness and lead others to build strong marriages.**

- **Praise God for the good health of the Yambetta team and their families. This blessing encourages them to work with peace in their hearts.**